





ШТУРМАНСКИЕ

38



СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ.....	40
2. ВОДОЗАЩИТА.....	42
3. МОДЕЛЬ 515.24.....	44
4. МОДЕЛЬ VD78.....	46
5. МОДЕЛЬ 2034.....	48
6. МОДЕЛЬ 2416 и NH35.....	52
7. МОДЕЛЬ 2431.....	54
8. МОДЕЛЬ VK64 и VD53.....	62
9. МОДЕЛЬ 2409 и 2609.....	64
10. МОДЕЛЬ 2612.....	66
11. МОДЕЛЬ 6P26.....	68
12. МОДЕЛЬ 6S11.....	70
13. МОДЕЛЬ 9231/1910.....	71
14. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	72





ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Ваши часы ремонтпригодны, однако вскрывать крышку часов и производить ремонтные работы необходимо только в специализированных часовых мастерских. Часы являются сложным техническим прибором, требующим внимательного обращения.

Для сохранения точности хода часов и их надежного функционирования в течение всего срока службы, рекомендуется: носить часы с автоподзаходом на руке не менее 10 часов в день; оберегать часы от падений, резких ударов, воздействия сильных магнитных полей и химических продуктов;





ВОДОЗАЩИТА

Уровень водозащиты и возможности использования часов определены маркировкой на их крышке:

«**Водонепроницаемые 3 атм**» (Water resistant 3 atm) – можно находиться под дождем и умываться под краном, когда вода разлетается брызгами с незначительным напором;

«**Водонепроницаемые 5 атм**» (Water resistant 5 atm) – можно, например, мыть автомобиль из шланга;

«**Водонепроницаемые 10 атм**» (Water resistant 10 atm) – можно плавать.



ВОДОЗАЩИТА

«**Водонепроницаемые 20 атм**» (Water resistant 20 атм) – можно плавать, нырять, плавать под водой с аквалангом.

Как правило, часы с водозащитой 10 и более атмосфер снабжены закручивающимися головками. Для перевода стрелок, завода часов, смены показаний календаря необходимо прежде отвернуть закручивающуюся головку.

Рекомендации:

все манипуляции с закручивающейся головкой производятся только сухими руками. Проверяйте водонепроницаемость Ваших часов каждые 2 года в сервис центре.

Запрещается манипулировать заводной головкой под водой.



43



МОДЕЛЬ 515.24...

Механизм: 515.24 Ronda

Производитель механизма:
Ronda (Швейцария).

Точность хода: $-10/+20$
секунд в месяц.

**Срок энергетической
автономности:** 48 месяцев.





МОДЕЛЬ 515.24...

Во время фазы смены даты между 22.30 и 00.00 меняется дата. В этом случае должна выставляться дата след. дня, т.к. смены даты в полночь не будет.

Поз.1

– Нормальное функционирование.

Поз.2

– Установка даты (быстрый режим) – вращение головки по часовой стрелке, часы идут.

Быстрый режим корректировки времени 2-го часового пояса (24-х часовой индикации) – вращение головки против часовой стрелки, часы идут.

Поз.3

– Установка времени, часы стоят.



МОДЕЛЬ VD78

Механизм: VD78

Производитель механизма:
SEIKO (Япония).

Точность хода: $-10/+20$
секунд в месяц.

Срок энергетической автономности:
36 месяцев.



1. Вытяните заводную головку до первого щелчка, когда малая секундная стрелка находится в положении 12 часов. Секундная стрелка остановится на месте

МОДЕЛЬ VD78



2. Установите часовую и минутную стрелки, поворачивая головку.



3. Верните головку в исходное положение, в соответствии с сигналом точного времени.



МОДЕЛЬ 2034\... и VJ21\...

Механизм: 2034 и VJ32

Производитель механизма: 2034 – MIYOTA (Япония), VJ32 – SEIKO (Япония).

Точность хода: –10/+20 секунд в месяц.

Срок энергетической автономности: 36 месяцев.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Вытяните головку как показано на 1–й позиции.
2. Поверните головку, чтобы установить часовую и минутную стрелки.
3. Верните головку в нормальное положение.

В часах с механизмом VJ32 корректировка даты, осуществляется во втором положении головки вращением по часовой стрелке. Установка времени – в третьем положении.



МОДЕЛЬ 2034



Механизм 2034



Механизм VJ32

МОДЕЛЬ 2416\...&NH35\...

Механизм: 2416

Производитель механизма:

Восток (Россия).

Точность хода: $-20/+40$ секунд
в сутки.

**Срок энергетической
автономности:**
31 час.



МОДЕЛЬ 2416\...\&NH35\...

Механизм: NH35

Производитель механизма:

SEIKO (Япония).

Точность хода: $-25/+35$

секунд в сутки.

Срок энергетической автономности:


41 час.






МОДЕЛЬ 2416\...&NH35\...

Инструкция по эксплуатации



Для ручного завода часов (при необходимости) вращайте заводную головку по часовой стрелке 25–30 раз, установив ее в первое фиксированное положение. Для часов с резьбовым креплением заводной головки, предварительно открутите головку против часовой стрелки. После осуществления ручного завода, закрутите заводную головку до упора. Для перевода стрелок оттяните заводную головку от корпуса до крайнего фиксированного положения (в часах с механизмом NH35 – третье положение головки). Вращением заводной головки поверните стрелки по ходу движения до установки точного времени. После установки времени верните заводную головку в исходное фиксированное положение. Для часов с резьбовым креплением заводной головки закрутите ее до упора.





МОДЕЛЬ 2416\...&NH35\...

Для корректировки календаря оттяните заводную головку от корпуса до крайнего фиксированного положения и вращением заводной головки поверните стрелки по ходу движения до момента смены показаний числа месяца. Отведите часовую стрелку назад до положения «8» часов и доведите обратно в положение «12» часов до момента смены показаний числа месяца. Прделайте данную операцию до установки нужного числа месяца. В часах с механизмом NH35 существует функция быстрой корректировки даты, во втором положении головки вращением против часовой стрелки. После установки даты вращением заводной головки поверните стрелки до установки точного времени. После установки времени верните заводную головку в первое фиксированное положение. Для часов с резьбовым креплением заводной головки закрутите ее до упора.





МОДЕЛЬ 2431

Механизм: 2431

Производитель механизма: Восток (Россия).

Точность хода: $-20/+40$ секунд в сутки.

Срок энергетической автономности: 31 час.

Часовая стрелка совершает только один полный оборот в сутки.

Циферблат отображает время в формате 24–часа.

Остальные параметры – такие же, как в механизме 2416.

Для моделей со шкалой поясного времени, нижняя головка служит для вращения шкалы второго часового пояса

Как определять время в другом часовом поясе

1. Вращая заводную головку или поворотное кольцо по или против часовой стрелки, установите название города, для которого время, показываемое часами, является

МОДЕЛЬ 2431

местным (или географического места, находящегося с ним в одном часовом поясе) напротив конца часовой стрелки.

2. Показание текущего часа в нужном Вам городе считайте напротив его названия (или названия географического места, находящегося с ним в одном часовом поясе).



55

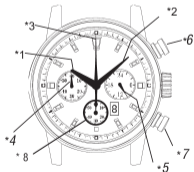


МОДЕЛЬ VK64\...&VD53\...



VK64

- *1 Часовая стрелка
- *2 Минутная стрелка
- *3 Секундная стрелка хронографа
- *4 Минутная стрелка хронографа (60 минут)
- *5 24 часовая стрелка
- *6 кнопка А (START / STOP)
- *7 Кнопка В (RESET)



VD53

- *1 Часовая стрелка
- *2 Минутная стрелка
- *3 Основная секундная стрелка
- *4 Минутная стрелка хронографа (60 минут)
- *5 24 часовая стрелка
- *6 кнопка А (START / STOP)
- *7 Кнопка В (RESET)
- *8 Секундная стрелка хронографа



МОДЕЛЬ VK64\...&VD53\...

Механизм: VK64 и VD53

Производитель механизма: SEIKO (Япония).

Точность хода: -10/+20 секунд в месяц.

Срок энергетической автономности:

36 месяцев.



Установка времени

- 1) Вытяните заводную головку до второго щелчка.
- 2) Поверните головку, чтобы установить часовую и минутную стрелки. (Убедитесь, что 24 часовая стрелка установлена правильно.)



МОДЕЛЬ VK64\...&VD53\...

3) Верните головку в нормальное положение.

Замечание:

Если головка вытянута на вторую позицию когда хронограф запущен, стрелки хронографа будет продолжать двигаться. Это не является неисправностью.

Установка времени

1) Вытяните заводную головку до первого щелчка.

2) Поверните головку по часовой стрелке для настройки даты.

* Не устанавливайте дату между 9:00 вечера и 3:00 утра, так как это может привести к неисправности.

3) Верните головку в нормальное положение.



МОДЕЛЬ VK64\...&VD53\...

Сброс часов (после замены батареи)

- 1) Вытяните заводную головку до второго щелчка.
- 2) Нажмите кнопку В в течение двух секунд и отпустите кнопку.
- 3) Верните головку в нормальное положение.

Замечание

Если это необходимо установите стрелки после замены батареи.
Если положение стрелок некорректное, выполните сброс хронографа.





МОДЕЛЬ VK64\...&VD53\...

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЕКУНДОМЕРА

Стандартное измерение: нажимайте кнопки в следующей последовательности: А – А – В



Нажмите кнопку А для старта секундомера. Секундная стрелка хронографа начнет движение



(20 минут 10 секунд) Нажмите кнопку еще раз для остановки секундомера. Будет показано время, прошедшее между нажатиями кнопки А.



Нажмите кнопку В, для сброса показаний секундомера. Все стрелки секундомера будут установлены в положение "0"

МОДЕЛЬ VK64\...&VD53\...

Замечание

Секундомер может измерять время до 60 минут.

Секундомер останавливается после измерения в течение 60 минут.

* Перезагрузите нажатием кнопки А.

Во время работы секундомера, кнопка В (сброс) может быть нажата.

МОДЕЛЬ VK64\...&VD53\...

Накопления времени измерения секундомера: нажимайте кнопки в следующей последовательности: А – А / А –...А – В



Нажмите кнопку А для старта секундомера



(8 минут 40 секунд) Нажимайте кнопку А для остановки и запуска секундомера столько раз, сколько потребуется.



МОДЕЛЬ VK64\...&VD53\...



(20 минут 10 секунд) Нажмите кнопку А для повторной остановки секундомера.



Нажмите кнопку В для сброса показаний секундомера в "0" позицию.

Пуск и остановка остановки может быть повторена столько раз, сколько необходимо, нажимая кнопку А

63



МОДЕЛЬ 2409\...2609\...

Механизм: 2409 и 2609

Производитель механизма: 2409 – Восток (Россия), 2609 – Полет (Россия).

Точность хода: –20/+40 секунд день.

Срок энергетической автономности: 31 час.

Заводная головка часов имеет 2 фиксированных положения:

- a завод пружины заводная головка у корпуса;
- b перевод стрелок заводная головка выдвинута.

Отвинчивание головки:

1. Отверните заводную головку, вращая ее против часовой стрелки, пока не почувствуете, что она больше не отвинчивается.
2. После этого можно вытягивать головку в крайнее положение «b»

МОДЕЛЬ 2409\...2609\...

ЗАВОД ЧАСОВ

Вращая заводную головку в положении «а» по часовой стрелке, заведите пружину часов до упора. Не прикладывайте чрезмерных усилий к заводной головке, т.к. это может привести к поломке заводного механизма или заводной пружины.

Завинчивание головки:

1. Верните головку в положение завода «а» у корпуса.
2. Завинтите заводную головку, слегка нажимая на нее в осевом направлении и вращая по часовой стрелке.



МОДЕЛЬ 2612

Механизм: 2612; **Производитель механизма:** Полет (Россия).

Точность хода: -20/+40 секунд день.

Срок энергетической автономности: 31 час.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ:

1. Вытяните заводную головку в положение перевода «в» и вращая ее против часовой стрелки, установите текущее время (часовая и минутная стрелки будут вращаться по часовой стрелке).

2. Верните заводную головку в положение завода «а».

ЗАВОД ЧАСОВ:

Вращая нижнюю заводную головку в положении «а» по часовой стрелке, заведите пружину часов до упора.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ БУДИЛЬНИКА:

1. Вытяните заводную головку будильника в положение перевода «2» и, вращая ее против часовой стрелки, установите время будильника (стрелка будет вращаться в направлении против часовой стрелки).



МОДЕЛЬ 2612

Примечание: При вращении заводной головки будильника по часовой стрелке, стрелка будильника остается неподвижной и слышатся характерные щелчки.

2. Верните заводную головку будильника в положение завода «1»

ПРЕРЫВАНИЕ СИГНАЛА: звуковой сигнал будильника звучит ~ 10 секунд; для прерывания сигнала, вытяните заводную головку будильника в положение «2».



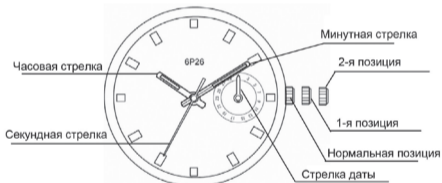
ЗАВОД БУДИЛЬНИКА: Вращая верхнюю заводную головку в положении «1» по часовой стрелке, заведите пружину звонка до упора

Примечание: На некоторых моделях с этим типом механизма введена дополнительная головка на позиции 3 часа, служащая для вращения ободка со шкалой второго часового пояса.

МОДЕЛЬ 6P26 MIYOTA

Механизм: 6P26 MIYOTA; **Производитель механизма:** MIYOTA Япония.

ЭЛ.ПИТАНИЯ: SR621SW





МОДЕЛЬ 6P26 MIYOTA

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Вытяните головку в положение 2.
2. Поверните головку для установки времени.
3. Верните головку в нормальное положение.

УСТАНОВКА ДАТЫ

1. Вытяните головку в положение 1.
2. Поверните головку против часовой стрелки для установки даты.

*если дата устанавливается между 21:00 и 1:00 , дата может не измениться на следующий день.

3. После установки даты, верните головку в нормальное положение.

МОДЕЛЬ 6S21 MIYOTA

ЭЛ.ПИТАНИЯ : SR927SW

Механизм: 6S21 MIYOTA; Производитель механизма: MIYOTA Япония.



УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Вытяните головку в положение 2.
2. Поверните головку для установки времени.
3. Верните головку в нормальное положение.

УСТАНОВКА ДАТЫ

1. Вытяните головку в положение 1.
2. Поверните головку для установки даты.

*если дата устанавливается между 21:00 и 1:00 , дата может не измениться на следующий день.

3. После установки даты, верните головку в нормальное положение.

ЭЛ.ПИТАНИЯ : SR 920 **МОДЕЛЬ 9231/1910 ISA**

Механизм: 9231/1910 ISA; **Производитель механизма:** ISA Швейцария



Кварцевый механизм.
Часы, минуты, секунды.
День и ночь.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Вытяните головку в положение II.
2. Поверните головку по часовой стрелке для установки времени. (Индикация день-ночь на позиции "6 часов" синхронизируется с текущим временем.)
3. Верните головку в нормальное положение.



МОДЕЛЬ 6S21 MIYOTA

СЕКUNДОМЕР


Хронограф в состоянии измерять промежутки времени вплоть до 59 минут 59 секунд.

1. Нажмите “А” для старта.
2. хронограф можно запускать и останавливать нажатием кнопки “А”.
3. Кнопка “В” сбрасывает минутную и секундную стрелки на нулевую позицию.



Сброс хронографа(в том числе после замены батареи)

Процедура проводится, если секундная стрелка хронографа не возвращается на ноль.

1. Вытяните головку в положение 2.
 2. Нажмите однократно кнопку “А” чтобы установить стрелку хронографа на нулевую позицию.
- * быстрый перевод хронографной стрелки достигается непрерывным нажатием кнопки “А”.
3. Как только стрелки установлены на ноль, сбросьте время и верните головку в нормальное положение.
- 

72



ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок эксплуатации –12 месяцев со дня продажи их через розничную торговую сеть. Дата продажи, номер модели, штамп магазина и подпись продавца проставляются в гарантийной карте.

Гарантия не распространяется на часы без гарантийной карты, бывшие в негарантийном обслуживании, на корпус, стекло, ремешок, браслет, футляр, и при нарушении инструкций по эксплуатации. При обнаружении в течение гарантийного периода в часах скрытых дефектов, они могут быть устранены в гарантийной мастерской по адресу г. Москва, ул. Марксистская 34, корпус 8, проходная 7, тел.: +7 495 724 36 90 либо по другому адресу,






ГАРАНТИЯ

указанному авторизованным дилером. Право на гарантийное обслуживание дает гарантийная карта, которую обязан выдать продавец при покупке часов.

Устранение недостатков, обнаруженных в течение гарантийного срока, замена часов или возвращение их стоимости производится в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей».

Требование о замене часов или возвращении их стоимости удовлетворяется при наличии справки из гарантийной мастерской.





СВЕДЕНИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ

Произведено в России: 000 “Волмакс“, 109147, Москва, ул.
Марксистская, д. 34, корп. 8, Тел./факс +7-495-911-32-10

Гарантийная мастерская: Россия, 109147, Москва, ул.
Марксистская, д. 34, корп. 8, Тел./факс +7-495-724-36-90



75

